

**Катедральна
Лампада
7-ого листопада
2021**



**Cathedral
Lantern
November 7th
2021**

**СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ! СЛАВА НА ВІКИ!
GLORY BE TO JESUS CHRIST! GLORY FOREVER!**

**Українська Православна Митрополича Катедра Пресвятої Тройці
Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral**

1175 Main Street, Winnipeg, MB R2W 3S4
Office: 204 582-8946 | Auditorium: 204 582-7345

**ПРЕОСВЯЩЕННИШИЙ ІЛАРІОН, ЄПИСКОП ЕДМОНТОНСЬКИЙ Й ЗАХІДНОЇ
ЄПАРХІЇ**

**МІСЦЕБЛЮСТИТЕЛЬ МИТРОПОЛИЧОЇ КАФЕДРИ УПЦК
His Grace Ilarion, Bishop of Edmonton & the Western Eparchy
Locum Tenens of the Metropolitan Cathedral of the UOCC**

Eparchial Residence: 1(780) 455-1938 email: ilarion_of_edmonton@yahoo.com

Parish Priest: Fr. Gene Maximiuk
cell: 204 880-0358 | molze@mymts.net

Parish President: Keith Swinton
Cell: 204 930-7276 | swintok@hotmail.com

Email: office@htuomc.org | Website: htuomc.org | Facebook: [@HTUOMC](https://www.facebook.com/HTUOMC)
Instagram: [holylrinitywpg](https://www.instagram.com/holytrinitywpg) | YouTube: [Holy Trinity Ukrainian Orthodox Cathedral](https://www.youtube.com/HolyTrinityUkrainianOrthodoxCathedral)

SPIRITUAL FRAGRANCE

No matter what bitterness has befallen you, no matter what unpleasantness has happened to you say, "I shall endure this for Jesus Christ" and it will be easier for you. For the name of Jesus Christ is powerful. Through it all unpleasantness is calmed, and demons disappear. Your disappointments will also be calmed and your pusillanimity will be quieted.

+ St. Anthony of Optina



Photo by Anthony Urso

Notes from the Parish Executive

Fr. Gene has agreed to make some changes to the way that he serves the Sunday liturgy. To avoid duplication, the Lord's prayer, the Creed, and the prayer before Communion will only be recited in one language rather than being repeated. A bigger change is that Fr. Gene will only deliver his sermon in English.

Fr. Gene is an excellent speaker and his sermons are often profound and powerful. He is able to skillfully point out the ways our ancient faith is relevant to our contemporary lives. Given the make-up of our parish, it was felt that English is the most effective vehicle in which to deliver this message in a way that is comprehensible both to those attending in person and those worshipping with us virtually.

We are implementing these changes as a bit of an experiment. As such we would welcome your opinions and any feedback you might have.



Prayer Intentions

Those in need (Потреби): Lawrence; Jeanne and Ron B.; Paul L.; Rose P.; Fr. Oleh & Dobr. Maria; Leda B.; Mary Ann K.; Derek S.; Andrea; Nadia; Yulia; Stephania; Irene; Jen; Gloria L.; Shawn G.; Those working in leadership, health care, research, and essential services during this time of pandemic.

Those who are ill (Хворих): Robert M.; Linda B.; Victor L.; Marg M.; Olena G; Domnikia; Volodymyr; Всіх наших членів що в немочах лежать. All who are ill with Covid-19 or are who are struggling with health issues.

Fallen Asleep in the Lord: Bill Solomon; Bill Kosowan

You may request that Fr. Gene add the names of anyone you would like mentioned in the prayers during these services by contacting him directly (see page 1 for contact information) or completing the prayer request form on our website: <https://htuomc.org/prayerrequests>

Birthdays and Anniversaries are acknowledged each month.



NOVEMBER/ ЛИСТОПАД 2021

SATURDAY, NOVEMBER 6- MEMORIAL DIVINE LITURGY

– 9:30AM/ Неділя, 6 листопада – Поминальна Божественна літургія - 9:30 ран
– VESPERS – 5:00PM/ Вечірня- 5:00 веч.

SUNDAY, NOVEMBER 7 – DIVINE LITURGY – 10:00AM/ Неділя, 7 листопада - Божественна літургія - 10:00 ран.

MONDAY, NOVEMBER 8 – ST. DEMETRIUS: DIVINE LITURGY 9:30AM/ Неділя, 8 листопада - Вмч. Димитрія: Божественна Літургія літургія– 9:30 ран.

WEDNESDAY, NOVEMBER 10 / Середа, 10 листопада – Akathist/Акафист- 12:30pm/веч.

THURSDAY, NOVEMBER 11 / Четвер, 11 листопада - REMEMBRANCE DAY PANAKHYDA: 10:30am

SATURDAY, NOVEMBER 13 – VESPERS – 5:00PM/ Субота, 13 листопада - Вечірня - 5:00 вечора

SUNDAY, NOVEMBER 14 – DIVINE LITURGY– 10:00AM/ Неділя, 14 листопада - Божественна - 10:00 ран.

WEDNESDAY, NOVEMBER 17 / Середа, 17 листопада – Akathist/Акафист- 12:30pm/веч.

SATURDAY, NOVEMBER 20 – VESPERS – 5:00PM/ Субота, 20 листопада - Вечірня - 5:00 вечора

SUNDAY, NOVEMBER 21 – ARCHANGEL MICHAEL AND ALL BODILESS POWERS: DIVINE LITURGY – 10:00 AM/Неділя, 21 листопада – Собор Архистратига Михаїла та інших Небесних Сил безплотних: Божественна Літургія -10:00 ран.

WEDNESDAY, NOVEMBER 24 / Середа, 24 листопада – Akathist/Акафист- 12:30pm/веч.

SATURDAY, NOVEMBER 27 – VESPERS – 5:00 PM/ Субота, 27 листопада – Вечірня – 5:00 вечора

SUNDAY, NOVEMBER 28 – DIVINE LITURGY – 10:00AM/ Неділя, 28 листопада - Божественна літургія - 10:00(HOLODOMOR MEMORIAL-ПАНАХИДА: AT HOLY TRINITY CATHEDRAL)

Початок Різдяного Посту (Пилипівки) 28 листопада / RYLYPIVKA BEGINS NOVEMBER 28

Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral
presents

Blingo Night

SATURDAY, NOVEMBER 27, 2021
1175 MAIN STREET
DOORS OPEN: 6:30 P.M.
BINGO STARTS: 7:00 P.M.

SILENT AUCTION
CASH BAR
TICKETS \$15 PER PERSON VIA E-TRANSFER
(INCLUDES SNACK PLATE)

Contact

Pat Bugera Krawchuk pbugera3@gmail.com (204) 781-5388
Patricia Maruschak trishfrompeg@yahoo.com (204) 270-8169

Registration deadline: November 20
Proof of double vaccination required, Covid protocols
Maximum attendance: 100

BINGO LICENSE NUMBER LGCA 1347-BI-36743

If you love bingo and having been waiting for your chance to dress up and go out, Blingo Night is the event for you! Put on your bling (masks, shoes, clothes, jewels, accessories – the blingier the better!) and join us for 10 games of bingo and lots of fun! Every ticket includes a yummy snack plate and we'll have silent auction prizes as well. Everyone aged 6 and up is welcome. Contact Pat or Patricia to buy tickets!

We're accepting wine donations for Blingo silent auction prizes. If you are able to donate a bottle of wine please give it Keith Swinton at church on any Sunday.

+++++

Veselka Summer Camp AGM

November 17th, 2021 7PM

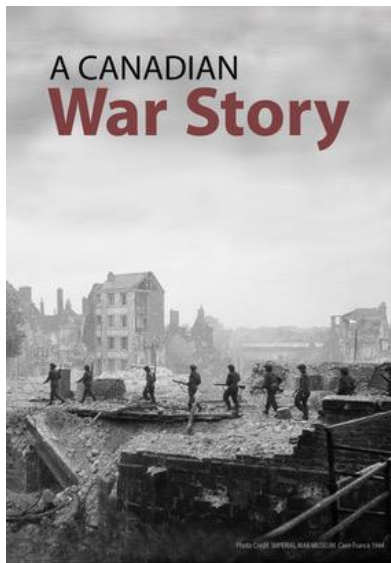
St. Mary The Protectress Cathedral

The Camp Veselka executive is looking for new volunteers. If you have great memories from your time at Camp Veselka, here's your chance to give back. Join the meeting to share your ideas about the future and make Camp Veselka strong and vibrant!

AGM attendees must show proof of double vaccination, wear a mask at all times and abide by seating arrangements.



Looking for Orthodox Christmas gifts? [The Ancient Faith Christmas Shoppe might have something for you!](#)



A CANADIAN War Story

In commemoration of the Ukrainian Canadian contribution to the Allied victory in World War II the Canadian Ukrainian Congress - Manitoba presents:



A CANADIAN WAR STORY

A documentary film by John Paskievich
Produced by the Ukrainian Canadian Research and Documentation Centre

PLACE: Winnipeg Art Gallery's Muriel Richardson Auditorium, 300 Memorial Blvd
DATE: Friday, November 12, 2021
TIME: 7:30 PM
RUNNING TIME: 60 MINUTES

Q&A after the screening with the film's director and producers

Admission: \$10, payable at the door
Masks and Proof of Full Vaccination Required

About the film:
Despite being regarded as "unpreferred", second-class citizens by the dominant Canadian society, Ukrainian Canadians enlisted in great numbers to fight for Canada in World War II. The Ukrainian enlistment percentage was the highest of any ethnic group outside of the British.

Spanning continents and generations, the film weaves first person testimonials with archival material to recount the remarkable Ukrainian Canadian odyssey from Eastern Europe to Canada and to the battlefields of Europe and Asia.

For more information please visit the film's website:
<<https://canadianwarstory.com>>



A CANADIAN WAR STORY
A documentary film by John Paskievich, produced by the Ukrainian Canadian Research and Documentation Centre

In commemoration of the Ukrainian Canadian contribution to Allied victory in the Second World War and in honour of Remembrance Day the Canadian Ukrainian Congress - Manitoba Provincial Council presents:

PLACE: Winnipeg Art Gallery's Muriel Richardson Auditorium
DATE: Friday, November 12, 2021 TIME: 7:30 PM
Q&A after the screening with the film's director and producers

Admission: \$10 payable at the door - Masks and Proof of Full Vaccination Required



Have you ever heard the national anthem of Ukraine in English?
[Here's your chance.](#)



**Canadian Friends of Hockey in Ukraine Presents
Helping Hockey in Ukraine Celebrity Dinner
Wednesday, December 1, 2021**

Holy Eucharist Parish Centre 460 Munroe Ave.
Cocktails 5:00 pm Traditional Ukrainian Dinner 7:00 pm
Tickets: \$125 Tables of 6: \$750
Attendees will be screened for Covid19 vaccination compliance

Tentative program to include:

- Coaches of Ukraine's National Hockey Team
- Tribute to Peter Stoykewych - former captain of the Manitoba Moose
- Ty Dilello - author of a newly-released biography on Billy Mosienko
- Introduction of former pro hockey players in attendance; Q and A
- Silent Auction & 50/50 Draw

**More information to follow as our program is finalized

Tickets and Table reservations available by contacting:

Nestor Budyk 204-771-0836 Vern Zarwarnicki 204-612-9179 Wayne Babych 1-866-888-2227
Galarnyk Insurance 204-586-8351 Dave's Quik Print 204-985-9625

<https://www.facebook.com/groups/676237719442273/>



PROPER

07 NOVEMBER 2021 22-ND SUNDAY AFTER PENTECOST TONE – 3
Martyrs Marcian and Martyrius the Notaries of Constantinople (ca. 355)
Ven. Martyrius the deacon and Ven. Martyrius the Recluse of the Kyivan Caves
(the Far Caves) (13th-14th c.) Martyr Anastasius the Fuller at Salona in
Dalmatia (3rd c.) St. Tabitha, the widow raised from the dead by
the Apostle Peter (1st c.)

TROPAR OF SUNDAY IN TONE –3.

Let the heavens rejoice. Let earth be glad. For the Lord has shown strength with His arm. He has trampled down death by death. He has become the First-Born of the Dead. He has delivered us from the depths of hades and has granted to the world great mercy.

GLORY to the Father and the Son and the Holy Spirit.

NOW and forever and to the ages of ages. Amen.

KONDAK OF SUNDAY IN TONE –3.

Today You arose from the tomb, O Merciful One, leading us from the gates of death. On this day Adam exults as Eve rejoices. Together with the prophets and patriarchs they unceasingly praise the divine might of Your Power.

PROKEIMEN:

PRIEST : “ Let us be attentive – Peace be unto all.”

READER : “And to your spirit.”

PRIEST : “ Wisdom.”

READER : “ **PROKIMEN IN TONE – 3.** Sing praises to our God, sing praises. Sing praises to our King, sing praises.”

CHOIR : “ Sing praises to our God, sing praises. Sing praises to our King, sing praises.”

READER : “ Clap your hands, all you peoples. Shout to God with a joyful voice.”

CHOIR : “ Sing praises to our God, sing praises. Sing praises to our King, sing praises.”

READER : “Sing praises to our God, sing praises.”

CHOIR : “Sing praises to our King, sing praises.”

THE EPISTLE:

PRIEST: “ Wisdom.”

READER: “ **Announces Epistle**”

PRIEST: “ Let us be attentive.”

READER: “ **Reads Epistle**”

THE EPISTLE

Galatians. Reading 200 Gal. 1:11-19

- ¹¹ But I make known to you, brethren, that the gospel which was preached by me is not according to man.
- ¹² For I neither received it from man, nor was I taught it, but it came through the revelation of Jesus Christ.
- ¹³ For you have heard of my former conduct in Judaism, how I persecuted the church of God beyond measure and tried to destroy it.
- ¹⁴ And I advanced in Judaism beyond many of my contemporaries in my own nation, being more exceedingly zealous for the traditions of my fathers.
- ¹⁵ But when it pleased God, who separated me from my mother's womb and called me through His grace,
- ¹⁶ to reveal His Son in me, that I might preach Him among the Gentiles, I did not immediately confer with flesh and blood,
- ¹⁷ nor did I go up to Jerusalem to those who were apostles before me; but I went to Arabia, and returned again to Damascus.
- ¹⁸ Then after three years I went up to Jerusalem to see Peter, and remained with him fifteen days.
- ¹⁹ But I saw none of the other apostles except James, the Lord's brother.

ALLELUIARIA:

PRIEST : “ Peace be unto you reader.”

READER : “ And to your spirit.”

PRIEST : “ Wisdom.”

READER : "ALLELUIA IN TONE 3. Alleluia."

CHOIR : " Alleluia, Alleluia, Alleluia."

READER : " I have hoped in You O Lord; let me never be put to shame. Alleluia."

CHOIR : " Alleluia, Alleluia, Alleluia."

READER : " Be a God of protection for me, a house of refuge, to save me. Alleluia."

CHOIR : " Alleluia, Alleluia, Alleluia (Repeat till censuring is done)

GOSPEL:

Luke Reading 83 Lk. 16:19-31

- ¹⁹ There was a certain rich man who was clothed in purple and fine linen and fared sumptuously every day.
- ²⁰ But there was a certain beggar named Lazarus, full of sores, who was laid at his gate,
- ²¹ desiring to be fed with the crumbs which fell from the rich man's table. Moreover the dogs came and licked his sores.
- ²² So it was that the beggar died, and was carried by the angels to Abraham's bosom. The rich man also died and was buried.
- ²³ And being in torments in Hades, he lifted up his eyes and saw Abraham afar off, and Lazarus in his bosom.
- ²⁴ Then he cried and said, 'Father Abraham, have mercy on me, and send Lazarus that he may dip the tip of his finger in water and cool my tongue; for I am tormented in this flame.'
- ²⁵ But Abraham said, 'Son, remember that in your lifetime you received your good things, and likewise Lazarus evil things; but now he is comforted and you are tormented.
- ²⁶ 'And besides all this, between us and you there is a great gulf fixed, so that those who want to pass from here to you cannot, nor can those from there pass to us.'
- ²⁷ Then he said, 'I beg you therefore, father, that you would send him to my father's house,
- ²⁸ 'for I have five brothers, that he may testify to them, lest they also come to this place of torment.'
- ²⁹ Abraham said to him, 'They have Moses and the prophets; let them hear them.'
- ³⁰ And he said, 'No, father Abraham; but if one goes to them from the dead, they will repent.'
- ³¹ But he said to him, 'If they do not hear Moses and the prophets, neither will they be persuaded though one rise from the dead.'

COMMUNION VERSE:

" Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia, Alleluia, Alleluia."

07 ЛИСТОПАД 2021 22-га. НЕДІЛЯ ПО П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ ГОЛОС 3-ий.

Мчч. Маркіяна і Мартирія (близько 355).

Прп. Мартирія диякона і Мартирія затворника, Печерських, у Дальніх печерах (XIII).

Мч. Анастасія Салонського в Далматиці (III).

Прав. Тавіфи (I).

ТРОПАР НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 3-ий.

Нехай веселяться небесні, нехай радуються земнії, бо сотворив державу силою Своєю Господь, подолав смертю смерть, первістком мертвих став, із безодні аду визволив нас і подав світові велику милість.

СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духові.

І НИНІ і повсякчас і на віки вічні, Амінь.

КОНДАК НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 3-ий.

Воскрес Ти днесь із гробу, Щедрий, і нас вивів Ти із врат смертних, сьогодні Адам торжесвує, і радується Єва, а разом пророки з патріярхами безперестанно оспівують Божественну могутність Твоїєї влади.

ПРОКИМЕН:

ЧИТ. : “ **ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 3-ий.** Співайте Богові нашому, співайте, співайте Цареві нашому, співайте.”

ХОР. : “ Співайте Богові нашому, співайте, співайте Цареві нашому, співайте.”

ЧИТ. : **(СТИХ)** “ Всі народи, заплещіть руками, кликніть до Бога голосом радості.”

ХОР. : “ Співайте Богові нашому, співайте, співайте Цареві нашому, співайте.”

ЧИТ. : Співайте Богові нашому, співайте,

ХОР. : “Співайте Цареві нашому, співайте.”

АПОСТОЛ:

СВЯЩ. : “Премудрість.”

ЧИТ. : “ **Виголошує Апостола.**”

СВЯЩ. : “ Будьмо уважні.”

ЧИТ. : “ **Читає Апостол.**”

АПОСТОЛ.

До Галатів. Зачало 200. Гал. 1: 11 – 19.

11 Звіщаю ж вам, браття, що Євангелія, яку я благовістив, вона не від людей. 12 Бо я не прийняв, ні навчився її від людини, але відкриттям Ісуса Христа. 13 Чули бо ви про мое поступовання перше в юдействі, що Божу Церкву жорстоко я переслідував та руйнував її. 14 І я перевищував в юдействі багатьох своїх ровесників роду мого, будши запеклим прихильником моїх отцівських передань. 15 Коли ж Бог, що вибрав мене від утроби матері моєї і покликав благодаттю Своєю, уподобав 16 виявити мною Сина Свого, щоб благовістив я Його між поганями, я не радився зараз із тілом та кров'ю, 17 і не відправився в Єрусалим до апостолів, що передо мною були, а пішов я в Арабію, і знову вернувся в Дамаск. 18 По трьох роках потому пішов я в Єрусалим побачити Кифу, і в нього пробув днів із п'ятнадцять. 19 А іншого з апостолів я не бачив, крім Якова, брата Господнього.

АЛИЛУАЯРІЯ:

СВЯЩ. : “Мир тобі читачу.”

ЧИТ. : “ І духові твому.”

СВЯЩ. : “Премудрість.”

ЧИТ. : “**АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 3-ий.** Алилуя.”

ХОР. : “Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЧИТ. ; “ На Тебе, Господи, уповаю, щоб не осоромитися повік. Алилуя.”

ХОР. : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЧИТ. ; “ Будь мені Богом, оборонцем, і домом пристановища, щоб спасти мене. Алилуя.”

ХОР. : “**Алилуя, Алилуя, Алилуя.**” (повтори доки скінчиться кадіння)

ЄВАНГЕЛІЄ.

Від Луки

Зачало 83 Лк. 16 : 19 – 31

¹⁹ Один чоловік був багатий, і зодягався в порфіру й віссон, і щоденно розкішно бенкетував. ²⁰ Був і вбогий один, на ім'я йому Лазар, що лежав у воріт його, струпами вкритий, ²¹ і бажав годуватися кришками, що зо столу багатого падали; пси ж приходили й рани лизали йому... ²² Та ось сталося, що вбогий умер, і на Авраамове лоно віднесли його Анголи. Умер же й багатий, і його поховали. ²³ І, терплячи муки в аду, звів він очі свої, та й побачив здаля Авраама та Лазаря на лоні його. ²⁴ І він закричав та сказав: Змилуйся, отче Аврааме, надо мною, і пошли мені Лазаря, нехай умочить у воду кінець свого пальця, і мого язика прохолодить, бо я мучуся в полум'ї цім!... ²⁵ Авраам же промовив: Згадай, сину, що ти вже прийняв за життя свого добре своє, а Лазар так само лихе; тепер він тут тішиться, а ти мучишся. ²⁶ А крім того всього, поміж нами та вами велика безодня поставлена, так що ті, що хочуть, переходити не можуть ізвідси до вас, ані не переходять ізвідти до нас. ²⁷ А він відказав: Отож, отче, благаю тебе, щоб його ти послав у дім батька мого, ²⁸ бо п'ятьох братів маю, хай він їм засвідчить, щоб і вони не прийшли на це місце страждання! ²⁹ Авраам же сказав: Вони мають Мойсея й Пророків, нехай слухають їх! ³⁰ А він відказав: Ні ж бо, отче Аврааме, але коли прийде хто з мертвих до них, то покаються. ³¹ Йому ж він відказав: Як Мойсея й Пророків не слухають, то коли хто й із мертвих воскресне, не йнятимуть віри!

ПРИЧАСНИЙ

“Хваліть Господа з небес, хваліть його в небі. Аلیلія, Аلیلія, Аلیلія.”